



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 119 повестки дня: Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	159

Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).

ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве
в Юго-Восточной Азии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Прежде чем предоставить слово для выступления
в прениях первому оратору, я хотел бы предложить
прекратить запись ораторов сегодня в 17 час. Я
напомню присутствующим, что об этом было объ-
явлено вчера на 44-м пленарном заседании, с тем
чтобы уведомить делегации заранее. Только после
прекращения записи желающих выступить мы смо-
жем определить, сколько потребуется заседаний, и
соответственно организовать нашу работу.

2. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает предложение о прекращении записи желающих выступить сегодня в 17 часов?

Решение принимается.

3. Г-н СУРИНЬО (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*):
Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики придает особое значение рассмотрению пункта повестки дня «Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии», который обсуждается сейчас на Генеральной Ассамблее. Предлагая включить этот пункт в повестку дня настоящей сессии [A/35/193 и Add.1 и 2], моя страна, как, впрочем, и 14 других стран — авторов данного предложения, руководствовалась большим желанием внести свой положительный вклад в создание атмосферы разрядки и понимания в регионе в целях установления мира, стабильности и плодотворного сотрудничества между всеми народами региона, что отвечало бы интересам мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире. Юго-Восточная Азия и в особенности полуостров Индокитай — как мы уже отмечали в объяснительной записке, сопровождающей предложение о включении этого пункта в повестку дня, — на протяжении более 30 лет были театром вооруженных столкновений, спровоцированных вмешатель-

ством иностранных держав во внутренние дела стран этого региона. Это были непрерывные, следовавшие одно за другим вооруженные вмешательства, а за ними фашистская колониальная и империалистическая оккупации.

4. В 1975 году после почти 30-летней упорной непрерывной и кровопролитной борьбы народы трех стран Индокитая одержали блистательную победу над агрессивными империалистическими силами и навсегда выдворили их за пределы полуострова. Эта блистательная победа народов трех стран Индокитая является наиболее яркой страницей в истории борьбы народов за свое полное освобождение, за демократию и социальный прогресс.

5. После блистательной победы моя страна, Лаос, и Социалистическая Республика Вьетнам нормализовали свои отношения со всеми странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] несмотря на ту роль, которую играли некоторые из этих стран в агрессивной империалистической войне против наших народов. Между тем печально известная Демократическая Кампучия, руководимая кликой Пол Пота и его прислужников, захвативших власть, отвернулась от всех стран АСЕАН и, что еще хуже, начала совершать провокации против одной из этих стран, а именно Таиланда, и нарушать ее территориальную целостность, а также против Лаоса и Вьетнама.

6. Кроме того, моя страна, Лаосская Народно-Демократическая Республика, не только нормализовала свои отношения со всеми странами АСЕАН, но и, сохранив американское посольство во Вьентьяне и свое посольство в Вашингтоне, возглавляемые временными поверенными в делах, продолжала поддерживать отношения с Соединенными Штатами Америки.

7. Эти неопровержимые факты ясно свидетельствуют о желании нашего народа и правительства смело устремить свой взгляд в будущее и действовать совместно со всеми народами и странами Юго-Восточной Азии, независимо от их политической системы, для того чтобы превратить эту часть планеты в зону мира, стабильности, процветания и сотрудничества.

8. Кстати, народ и правительство Вьетнама, действуя в том же самом направлении, также умножили свои дипломатические контакты со странами АСЕАН, что подтверждается визитами руководителей государства почти во все страны АСЕАН.

9. Но обстановка взаимопонимания, установившаяся между народами Юго-Восточной Азии, в частности между тремя странами Индокитая и странами АСЕАН, была внезапно омрачена и переросла в конфронтацию, когда в 1979 году страны АСЕАН встали на сторону преступной клики Пол Пота — Иенг Сари, свергнутой 7 января того же года героическим народом Кампучии, который обратился за помощью к братскому народу Вьетнама, чтобы избежать уничтожения.

10. Однако всем, в том числе странам АСЕАН и тем более Китаю, известно, что в последние три десятилетия такой вид помощи был неотъемлемой частью политической жизни народов Индокитая, которые боролись против японских фашистов, колонизаторов и империалистов. В частности, что касается Китая, то эта страна не только была в курсе происходящего, но и активно поощряла эту практику, когда речь шла о борьбе против колонизаторов и империалистов, которые еще не так давно, по ее мнению, являлись ее злейшими врагами и злейшими врагами мира и прогресса человечества. В этом-то мы полностью согласны с Китаем.

11. Но что нас разделяет или, скорее, что побудило китайских лидеров вступить в открытую конфронтацию с нами, так это то, что после свержения преступной клики Пол Пота, которая в течение почти четырех лет служила им инструментом экспансионистской политики в Индокитае и Юго-Восточной Азии, они, стремясь для нужд своего дела воскресить разложившийся политический труп банды Пол Пота, решительно встали на сторону империалистов и других реакционных кругов, чтобы проводить враждебную политику по отношению к трем странам Индокитая, и в первую очередь по отношению к Вьетнаму, который является главным препятствием в осуществлении их экспансионистских замыслов продвижения на юг.

12. В этой связи китайские экспансионистские лидеры развязали в марте 1979 года агрессивную войну против Вьетнама и сосредоточили большое количество своих войск вдоль китайско-лаосской границы с целью запугать нас. И что еще хуже, с некоторого времени они в сговоре с империалистами и другими реакционными кругами проводят открыто враждебную политику по отношению к Лаосу, совсем маленькой стране. Они забрасывают в Лаос своих агентов и шпионов, чтобы нарушать общественный порядок и спокойствие, организовывать заговоры и мятежи против нашей законной власти, подстрекать наше население к бегству из страны — словом, чинить всякого рода препятствия делу нашего национального восстановления. Одновременно китайские лидеры, также в тесном сговоре с империалистами и другими реакционными силами, продолжая оказывать большую помощь и поддержку остаткам армии Пол Пота и другим реакционным группам, которые действуют вдоль кампучийско-тайландской границы, ведут подрывную деятельность против Народной Республики Кампучии и кампучийского на-

рода. В международном плане они развернули лихорадочную дипломатическую деятельность в Организации Объединенных Наций и в других местах, чтобы сохранить место Кампучии в Организации Объединенных Наций за преступной бандой Пол Пота — Иенг Сари и тем самым отстранить государство Кампучию, представленную Народно-революционным советом Кампучии, единственным органом, способным принимать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций.

13. В настоящее время в силу того, что вдоль кампучийско-тайландской границы продолжают бои, на китайско-вьетнамской границе растет напряженность, вызываемая провокациями Китая, а подрывная деятельность агентов Пекина и Вашингтона и их приспешников порождает нервную обстановку в моей стране, положение в Юго-Восточной Азии становится чрезвычайно напряженным.

14. Это положение, конечно, менее опасно, чем то, которое сохранялось в регионе в течение последних 30 лет, но тем не менее оно также чревато реальной опасностью возникновения в этом регионе новых конфликтов, которые на этот раз могут распространиться на все страны Юго-Восточной Азии, и в первую очередь — и я это подчеркиваю — на Таиланд.

15. Пусть никто не недооценивает эту опасность, и особенно это относится к странам АСЕАН, которые в силу своего географического положения вынуждены жить вместе и в согласии — насколько это возможно — с тремя странами Индокитая.

16. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, который рассматривается сейчас на Генеральной Ассамблее, интересует прежде всего страны этого региона, ибо речь идет об их общем благе, основанном на принципах взаимного уважения, независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств региона, взаимного невмешательства во внутренние дела, равенства, взаимной выгоды и плодотворного сотрудничества.

17. Другие же страны международного сообщества должны не усугублять разногласия, существующие между тремя странами Индокитая и странами АСЕАН, а сглаживать эти разногласия и помогать этим двум группам стран шаг за шагом продвигаться навстречу друг другу, учитывая при этом законные интересы — я подчеркиваю слово «законные» — каждой из сторон.

18. А всем странам Юго-Восточной Азии, по нашему мнению, необходимо самим проявить реализм в своих усилиях, направленных на установление прочного мира и стабильности в их регионе, и достигнуть этого путем диалога и взаимного уважения, оставляя пока в стороне вопросы, которые их разделяют.

19. В этой связи мы рады имевшим место в последнее время контактам и диалогам между руко-

водителями стран региона, в частности переговоров между министром иностранных дел Лаоса и министром иностранных дел Бирмы во время визита последнего во Вьентьян 1 сентября этого года и состоявшейся 1 октября здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, встрече министров иностранных дел Вьетнама и Таиланда под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которому мы хотели бы, пользуясь случаем, еще раз выразить нашу глубокую признательность за его терпеливые и неустанные усилия в поисках мира и взаимопонимания между всеми народами. Мы надеемся, что начатые контакты и встречи будут продолжены и приведут к хорошим результатам.

20. История изобилует примерами, показывающими, что политические и дипломатические победы, одержанные в ущерб реальности и справедливости, пусть даже при помощи подавляющего, но предвзято и оппортунистически настроенного большинства, являются только пирровыми победами. Моя делегация глубоко убеждена, что народы Юго-Восточной Азии, по крайней мере народы трех стран Индокитая, стремятся к победе отнюдь не такого рода; они стремятся к подлинной победе, основанной на реальности, справедливости, законных интересах всех народов и всех стран региона, победе, которая позволит уменьшить напряженность и достичь благодаря этому лучшего взаимопонимания и взаимного доверия, чтобы каждый народ и каждая страна в соответствии со своей политической системой, которую они выбрали по своей воле, могли бы развивать свою экономику и строить лучшее будущее для грядущих поколений без всякого вмешательства извне.

21. Истинный путь к победе, по нашему мнению, отнюдь не только в желании одной из сторон навязать свою волю другой стороне, а в духе примирения и учета всего того, что действительно является жизненно важным для безопасности и законных интересов всех сторон. Политические, идеологические или какие-либо иные факторы, не имеющие никакого отношения к двум главным элементам, только что упомянутым мною, должны быть если не исключены совсем, то оставлены на время в стороне.

22. С тем чтобы найти истинное решение, совещание министров иностранных дел трех стран Индокитая, состоявшееся 18 июля этого года во Вьентьяне, столице моей страны, выдвинуло ряд предложений, текст которых был распространен среди членов нашей Организации [см. A/35/347—S/14071].

23. Но эти предложения были сочтены неприемлемыми странами АСЕАН, также выдвинувшими по отношению к нам ряд предложений, которые мы тоже признали неприемлемыми.

24. Тем не менее еще не все надежды потеряны, так как обе стороны неоднократно публично заявляли, что они искренне желают способствовать превращению Юго-Восточной Азии в зону мира,

стабильности и сотрудничества. В этой связи обе стороны приводят убедительные доводы, содержащиеся в таких документах, как документы совещания во Вьентьяне и некоторые документы стран АСЕАН. Эти документы, по нашему мнению, представляют собой надежную базу для выявления общих для двух сторон интересов в целях постепенного расширения взаимопонимания и развития дружественных отношений.

25. Но только прямой, искренний и постоянный диалог между обеими сторонами позволит достичь этого результата. Теоретические или полемические разглагольствования на Генеральной Ассамблее или в любой другой международной организации только задержат столь долгожданное решение проблемы Юго-Восточной Азии и усилят вмешательство извне в дела народов и стран этого региона.

26. Именно с искренним стремлением к установлению и укреплению мира, стабильности и сотрудничества между всеми странами Юго-Восточной Азии мы совместно с 14 другими государствами вновь взяли на себя инициативу предложить включить пункт 119 в повестку дня Генеральной Ассамблеи, и мы надеемся, что она поможет нам проложить путь к этой цели.

27. Г-н КУЧЕРА (Чехословакия) (*говорит по-французски*): Включение в повестку дня тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи пункта «Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии» еще раз ясно свидетельствует о том, что прогрессивные силы всего мира искренне стремятся к политическому урегулированию этих жгучих проблем, с тем чтобы в этом регионе мира были сохранены мир и безопасность.

28. Мы считаем, что настало время приступить к рассмотрению положения в Юго-Восточной Азии в более широком контексте; кроме того, абсолютно необходимо положить конец использованию нашей Организации в недостойных целях — для вмешательства во внутренние дела суверенного государства, как это случилось в ходе одностороннего рассмотрения так называемого положения в Кампучии. К тому же этот вопрос рассматривался вопреки воле единственно законного правительства этой страны. Вот почему международному сообществу следовало бы скорее принять участие в усилиях сторон, которые делают все, что в их силах, для поддержания мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии.

29. На протяжении последних 35 лет основные права суверенных государств, такие как право на независимость, суверенитет и территориальную целостность, постоянно нарушались, и это всегда пагубно отражалось на международном мире и безопасности. В этот период героические народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии понесли тяжелые жертвы в борьбе за свою независимость, в борьбе против агрессивных действий колониализма, империализма и экспансионизма. Сразу же после второй мировой войны страны Юго-Восточной

Азии, в частности народы Индокитая, стали жертвами кровавых войн, спровоцированных прежними колониальными режимами. Затем в тот момент, когда их борьба была близка к победе, именно американский империализм развязал агрессивную войну против Вьетнама, Лаоса и Кампучии, которая длилась в течение долгих лет. Вслед за поражением американского империализма в этой войне со всей полнотой проявились экспансионистские устремления реакционного пекинского режима, представляющие чрезвычайно серьезную угрозу независимости и свободе всех суверенных государств региона. Но на этот раз речь шла не о традиционных формах вмешательства Пекина во внутренние дела стран Индокитая, а о прямой вооруженной агрессии, предпринятой, в частности, против Вьетнама. Однако, судя по всему, китайские руководители не сделали выводов из провала этого «первого урока», который они намеревались преподать героическому народу Вьетнама и который обернулся против них самих; сегодня они, пользуясь своей феодальной терминологией, угрожают преподать Вьетнаму «новый урок».

30. Таким образом, пытаясь со всей серьезностью и ответственностью вскрыть причины наблюдаемой напряженной обстановки в Юго-Восточной Азии, мы приходим к единственному выводу: этому региону угрожал и угрожает международный империализм, а также гегемонистская и экспансионистская политика Китая, нынешнее руководство которого мечтает о гегемонии и постепенной аннексии всего региона Юго-Восточной Азии. Тем не менее усилия китайских руководителей пользуются поддержкой мирового империализма. Именно эти силы несут ответственность за сложную обстановку в регионе, и это связано как с их прямым вмешательством, так и с использованием их влияния на некоторые страны Юго-Восточной Азии. Об этом свидетельствует, в частности, политическая, материальная и военная помощь, оказываемая империалистами и гегемонистами остаткам полпотовских банд, которые, найдя убежище в пограничных районах Таиланда, вновь собираются с силами, получают оружие, медикаменты и продовольствие, злоупотребляя международной помощью, предоставляемой при посредничестве Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. С территории Таиланда эти банды ведут подрывную деятельность и устраивают диверсии против Народной Республики Кампучии.

31. Нестабильная обстановка, сохраняющаяся в Юго-Восточной Азии, противоречит интересам народов региона, будь то страны Индокитая или страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, ибо сохранение мира и стабильности в регионе и создание необходимых условий для продвижения вперед по пути социального прогресса является для всех стран региона задачей, имеющей жизненно важное значение.

32. Нужно и можно найти путь к безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии. Но лишь

при помощи мирных средств, переговоров между заинтересованными странами региона можно надеяться на достижение положительных результатов. Вот почему моя делегация с удовлетворением восприняла инициативу совещания министров иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучии, состоявшегося во Вьентьяне 18 июля этого года. Предложения о заключении двусторонних и многосторонних соглашений между странами Индокитая, с одной стороны, и Таиландом и рядом стран Юго-Восточной Азии — с другой: соглашений о ненападении, невмешательстве во внутренние дела и мирном сосуществовании, имеющих целью превращение Юго-Восточной Азии в регион мира и стабильности, а также направленных на мирное решение споров, приобретают особое значение. Эти предложения являются также реальным доказательством желания урегулировать нынешнее положение мирными средствами.

33. В этой связи мы придаем также особое значение конкретным предложениям, выдвинутым министром иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам в его выступлении на Генеральной Ассамблее [11-е заседание]. Предложение из четырех пунктов Народной Республики Кампучии [см. A/35/347—S/14071, приложение 1, пункт 2], касающееся урегулирования положения на кампучийско-таиландской границе, также заслуживает нашего внимания. Суть этого предложения заключается в том, чтобы вдоль границы по обеим ее сторонам были созданы демилитаризованные зоны, чтобы было найдено решение проблемы беженцев, чтобы международная помощь предоставлялась Кампучии при строгом соблюдении ее независимости и суверенитета и чтобы были урегулированы проблемы в отношениях между Кампучией и Таиландом. Именно на этих условиях можно было бы превратить границу между Кампучией и Таиландом в границу мира и дружбы.

34. Искренность и реализм всех этих предложений очевидны. Народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии хотят строить социалистическое общество в условиях мира, и поэтому их внешняя политика основывается на принципах мирного сосуществования и сотрудничества между государствами с различными социальными системами.

35. Чехословакия решительно осуждает попытки империалистических кругов и маоистов, направленные на дестабилизацию положения в Юго-Восточной Азии. Мы полностью поддерживаем позицию Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучии в отношении урегулирования положения в регионе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

36. В совместном коммюнике, принятом в ходе визита, который нанесла в феврале этого года официальная делегация Чехословацкой Социалисти-

ческой Республики во главе с Генеральным секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Чехословакии, Президентом Республики Густавом Гусаком, мы заявили, что Чехословакия полностью поддерживает последовательную политику Социалистической Республики Вьетнам, направленную на развитие дружественных отношений и долгосрочного многостороннего сотрудничества со странами Юго-Восточной Азии в соответствии с принципами, сформулированными в совместных декларациях Вьетнама и стран Юго-Восточной Азии.

37. Предложения Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучии являются, по нашему мнению, надежной базой для мирного урегулирования положения в Юго-Восточной Азии, для нормализации отношений стран Индокитая со странами АСЕАН, а также для оздоровления обстановки в этом регионе мира. Страны АСЕАН, если они искренне желают мира и сотрудничества, должны были бы проявить заинтересованность в подобном урегулировании в той же мере, что и страны Индокитая. Поэтому необходимо, как это подчеркнул в своей речи на Генеральной Ассамблее министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам Нгуен Ко Тхатъ [11-е заседание], чтобы страны АСЕАН и страны Индокитая отбросили все имеющиеся разногласия и общими усилиями превратили Юго-Восточную Азию в зону мира, стабильности и сотрудничества.

38. Однако этот мир и стабильность могут быть обеспечены только на основе взаимопонимания между всеми государствами региона, в особенности между двумя группами стран: странами Индокитая и странами АСЕАН. Любое навязанное урегулирование, не учитывающее интересы этих двух групп стран, сделало бы обстановку в регионе еще более сложной.

39. Для того чтобы достичь урегулирования острых проблем и вопросов, представляющих общий интерес, необходимо, чтобы все заинтересованные стороны приступили как можно скорее к переговорам, которые должны вестись на основе взаимного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности, ненападения, невмешательства во внутренние дела и признания взаимных интересов без иностранного вмешательства. Необходимо также, чтобы все другие государства — члены Организации Объединенных Наций внесли свой позитивный вклад в укрепление мира и стабильности в регионе и воздерживались от любых действий, способных помешать диалогу между заинтересованными сторонами.

40. Я хотел бы выразить наше твердое убеждение, что в результате совместных усилий всех стран Юго-Восточной Азии и активного содействия этому всех государств — членов Организации Объединенных Наций, искренне желающих достичь урегулирования сложного и опасного положения, существующего в настоящее время в ре-

гионе, можно положить конец устремлениям империалистических и гегемонистских сил и превратить Юго-Восточную Азию в зону мира, стабильности и сотрудничества.

41. Г-н ХА ВАН ЛАУ (Социалистическая Республика Вьетнам) (*говорит по-французски*): Говоря от имени страны, понесшей самые большие жертвы в непрерывно продолжавшихся в течение последних трех десятилетий войнах, моя делегация считает, что при рассмотрении положения в Юго-Восточной Азии следует учитывать два следующих аспекта: во-первых, иностранное вмешательство в регионе и, во-вторых, расхождения во мнениях между странами региона.

42. На протяжении последних 35 лет эти два фактора были причиной отсутствия мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, и эти же самые факторы осложняют нынешнюю взрывоопасную обстановку. Такое положение вещей вызывает серьезное беспокойство стран региона и является предметом глубокой озабоченности других стран мира. На страны этого региона ложится ответственность за поиски разумного решения этой проблемы, для того чтобы положение в регионе не ухудшилось еще больше.

43. По мнению моей делегации, необходимо сразу же подчеркнуть, что, хотя положение в Юго-Восточной Азии ухудшилось в последние годы, оно тем не менее не так уж плохо по сравнению с тем, каким оно было в течение последних трех или четырех десятилетий.

44. В течение этих 35 лет агрессивные войны, которые державы, находящиеся за пределами региона, вели против народов Индокитайского полуострова, не раз вызвали столкновения, даже вооруженные, между странами региона. Когда в 1975 году закончилась агрессивная война, был также положен конец вооруженной конфронтации между некоторыми странами Юго-Восточной Азии и странами Индокитая. Страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии нормализовали свои отношения со странами Индокитая и установили с ними дипломатические отношения.

45. Однако новое вмешательство державы, находящейся за пределами региона, которое до этого было скрытым, стало очевидным. Начиная с 1979 года из-за этого вмешательства, которое превратилось в крупномасштабную агрессию, отношения между странами Индокитая и странами АСЕАН ухудшились, но еще не переросли в вооруженную конфронтацию, как это бывало в прошлом. Между тем на этот раз иностранное вмешательство отличается от того, каким оно было раньше. Оно характеризуется тем, что одна из держав Азии в сговоре со своим новым империалистическим союзником угрожает применить вооруженную силу, поддерживает в регионе напряженное положение, настраивает страны АСЕАН против стран Индокитая, пользуется этим для того, чтобы глубже проникнуть в некоторые страны АСЕАН, пытается ослабить и подчинить себе страны Индокитая — и все это для того, чтобы

реализовать в конечном счете свою стратегическую цель: установить свое господство в Юго-Восточной Азии. В подобной ситуации можно предложить два возможных решения.

46. Во-первых, продолжать навязывать решение, выгодное для одних стран региона и невыгодное для других, что привело бы к конфронтации, как это было в прошлом году. Такое решение не только не приведет к урегулированию каких бы то ни было проблем, но лишь усугубит и без того напряженную обстановку. Иностранное вмешательство не ослабнет, а усилится, и это может привести к опасности неконтролируемого развития событий.

47. Во-вторых, у всех стран региона есть общая главная цель, а именно мир и стабильность, но есть между ними и разногласия. Так как в ближайшем будущем невозможно ни преодолеть эти разногласия, ни устранить внешние факторы, порождающие нестабильность в регионе, эти две группы стран не должны делать ничего, что могло бы осложнить обстановку, а, напротив, должны — и они могут это сделать — совместно обсудить меры, направленные на постепенное улучшение отношений между странами Индокитая и странами АСЕАН, и сделать все возможное для содействия оздоровлению обстановки и ограничению иностранного вмешательства.

48. Мы считаем, что второе решение может привести в ближайшем будущем к следующим результатам: постепенно положить конец нынешней конфронтации между двумя группами стран в Юго-Восточной Азии и привести к установлению между ними диалога, создать благоприятные условия для урегулирования неотложных и представляющих общий интерес вопросов и постепенно улучшить отношения между двумя группами стран и тем самым ограничить любые действия, которые могли бы ухудшить положение, исключить любое иностранное вмешательство и постепенно превратить Юго-Восточную Азию в зону мира, стабильности и сотрудничества.

49. Для достижения этих целей, по нашему мнению, необходимо чтобы две группы стран, во-первых, укрепляли взаимопонимание, признавали законные интересы каждой из сторон, полностью воздерживались от навязывания решений, выгодных одной группе стран и невыгодных другой, и избегали тем самым осложнения обстановки и усиления недоверия, которое не ведет ни к какому решению и будет выгодно лишь экспансионистам и облегчит их вмешательство в дела региона; во-вторых, необходимо, чтобы эти группы стран взаимно обязались уважать независимость и суверенитет друг друга, претворять в жизнь на основе равенства и мирного сосуществования принципы ненападения, невмешательства во внутренние дела, взаимного уважения, взаимовыгодного сотрудничества, и, в-третьих, начали двусторонние или многосторонние контакты, чтобы обсудить и согласовать принципы и соответствующие формы решения вопросов, представляющих общий интерес.

50. Со своей стороны, страны Индокитая считают возможным предложить рассмотреть следующие проблемы: во-первых, неотложные вопросы по восстановлению мира и стабильности на границе между Таиландом и Кампучией и нормализации положения на границе между Таиландом и Лаосом; во-вторых, споры, касающиеся Южно-Китайского моря, и вопрос о создании зоны мира и стабильности в этом регионе на основе признания прав всех стран на территориальные воды, континентальный шельф и исключительную экономическую зону и обеспечения свободы морского судоходства и воздухоплавания; в-третьих, принципы укрепления взаимопонимания и улучшения отношений между двумя группами стран, подписания договоров о ненападении между странами Индокитая и Таиландом, между странами Индокитая и другими странами АСЕАН, создавая тем самым благоприятные условия для установления зоны мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

51. Мы придерживаемся мнения, что если цели, о которых я только что говорил, будут достигнуты, они станут крайне важными факторами поддержания мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

52. Поднимая эти проблемы, мы отнюдь не питаем иллюзий, что их легко решить.

53. Мы полностью осознаем, что нынешнее положение в Юго-Восточной Азии очень сложное и что вмешательство извне, представляющее серьезное препятствие, и разногласия между двумя группами стран не могут быть преодолены в ближайшие дни.

54. Тем не менее мы считаем, что, если две группы стран проявят добрую волю, примут во внимание общие интересы стран региона, выразят полное понимание и признание своих взаимных интересов и что, если страны, находящиеся за пределами региона, внесут свой активный и конструктивный вклад в усилия этих двух групп стран, то эти трудности и препятствия могут быть постепенно преодолены.

55. Вместе с тем мы считаем, что последняя встреча между министрами иностранных дел Вьетнама и Таиланда, состоявшаяся благодаря посредничеству Генерального секретаря, послужила хорошим началом диалога между странами АСЕАН и странами Индокитая. В дальнейшем эти контакты будут продолжаться, и мы надеемся, что они будут плодотворны.

56. Другое благоприятное условие заключается в том, что две группы стран опубликовали важные заявления о создании зоны мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Это хорошее начало для того, чтобы обе стороны смогли найти точки соприкосновения и постепенно улучшили положение.

57. Сразу же после победы над американскими агрессорами вьетнамское правительство проявило большую активность в целях улучшения своих

отношений со странами Юго-Восточной Азии, в частности со странами АСЕАН, на основе четырех принципов, которые были согласованы с каждым из ее участников. Премьер-министр Социалистической Республики Вьетнам Фам Ван Донг и министр иностранных дел Нгуен Зуй Чинь нанесли визиты в страны региона, что создало благоприятные условия для начала процесса улучшения отношений с этими странами.

58. С 1979 года отношения между странами Индокитая и странами АСЕАН постоянно ухудшались, хотя со своей стороны страны Индокитая были по-прежнему привержены политике мира и дружбы со странами АСЕАН. В первые месяцы 1980 года министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам побывал в Индонезии, Малайзии и Таиланде, чтобы обсудить и принять совместно с руководителями этих стран меры по ослаблению напряженности в регионе. В июле 1980 года, когда положение на границе между Таиландом и Кампучией и на границе между Таиландом и Лаосом с каждым днем становилось все более напряженным и взрывоопасным, совещание министров иностранных дел трех стран Индокитая приняло во Вьентьяне декларацию, в которой в целях укрепления сотрудничества и улучшения отношений между двумя группами стран предлагались конкретные меры по урегулированию таких неотложных вопросов, как ослабление напряженности на границе между Таиландом и Кампучией, нормализация положения на границе между Таиландом и Лаосом, обеспечение мира и стабильности в регионе, а также вопросов, представляющих общий интерес.

59. В духе декларации, принятой во Вьентьяне, и с согласия Народно-революционного совета Кампучии министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам недавно выступил с новой инициативой, касающейся вывода части вьетнамских войск с территории Кампучии, инициативой, смысл которой был изложен в моем выступлении на Генеральной Ассамблее 15 октября этого года [36-е заседание, пункт 133].

60. Предложение 15 государств-членов, в число которых входит и Вьетнам, о включении пункта о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии в повестку дня этой сессии Генеральной Ассамблеи также представляет собой новое усилие стран Индокитая, направленное на то, чтобы совместно со странами АСЕАН и международным сообществом содействовать созданию благоприятного климата в целях уменьшения напряженности в регионе Юго-Восточной Азии и улучшения общего положения.

61. На протяжении 35 последних лет другие народы мира пользовались благами самого длительного в XX веке мирного периода, в то время как народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии не знали ни одного мирного дня.

62. Мир и стабильность в Юго-Восточной Азии — это не только самая желанная цель всех народов региона; для народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии это также необходимое условие экономического возрождения этих стран, тяжело пострадавших во время войны.

63. Насколько дорого пришлось вьетнамскому народу заплатить за свою независимость и свободу, настолько глубоко он уважает независимость и свободу других народов.

64. Мы надеемся, что страны АСЕАН, со своей стороны, будут сотрудничать с нами, чтобы рассмотрение этого вопроса привело к положительным результатам, которые отвечали бы стремлению народов Юго-Восточной Азии восстановить в ближайшем будущем мир и стабильность в регионе.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить представителям, что запись желающих выступить по данному пункту повестки дня будет прекращена сегодня в 17 час.

66. Завтра на дневном заседании Генеральная Ассамблея возобновит выборы одного непостоянного члена Совета Безопасности.

Заседание закрывается в 11 час. 40 мин.

Статья 20. Принятие оговорок и возражения против них

1. Оговорка, которая определенно допускается договором, не требует какого-либо последующего принятия договаривающимися организациями или, в зависимости от случая, договаривающимися организациями и договаривающимися государствами, если только договор не предусматривает такого принятия.

2. Если из объекта и целей договора явствует, что применение договора в целом между всеми его участниками является существенным условием для согласия каждого участника на обязательность для него договора, то оговорка требует принятия ее всеми участниками.

3. В случаях, не подпадающих под действие предыдущих пунктов, и если договор не предусматривает иное:

a) принятие оговорки договаривающимся государством или договаривающейся организацией делает государство или организацию, сформулировавшее/сформулировавшую оговорку, участником договора по отношению к государству или организации, принявшему/принявшей оговорку, если договор находится в силе или когда он вступает в силу для автора оговорки и для государства или организации, принявшего/принявшей такую оговорку;

b) возражение договаривающейся организации или договаривающегося государства против оговорки не препятствует вступлению договора в силу между государством или организацией, возражающим/возражающей против оговорки, и государством или организацией, сформулировавшим/сформулировавшей оговорку, если только возражающее против оговорки государство или возражающая против оговорки организация определенно не заявит о противоположном намерении;

c) акт, выражающий согласие государства или международной организации на обязательность для него/нее договора и содержащий оговорку, приобретает силу, как только по крайней мере одно из других договаривающихся государств или договаривающаяся организация или, в зависимости от случая, одна из других договаривающихся организаций или договаривающееся государство примет эту оговорку.

4. Поскольку это касается пункта 2 и 3 и если договор не предусматривает иное, оговорка считается принятой государством, если оно не выскажет возражений против нее до конца двенадцатимесячного периода после того, как оно было уведомлено о такой оговорке, или до той даты, когда оно выразило свое согласие на обязательность для него договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

Комментарий

1) Как было отмечено выше⁶⁰⁹, статья 20 является результатом объединения в одну статью статьями 20 и 20-бис, утвержденных в первом чтении. По аналогии с Венской конвенцией эта статья непосредственно касается принятия оговорок и возражений против них, чтобы не рассматривать так или иначе в предыдущих статьях вопрос о «формулировании» возражений. В статьях, утвержденных в первом чтении, было по-другому — там этому вопросу была посвящена статья 19-тер, которая сейчас снята.

2) Если сравнить статью 20 в ее нынешнем виде и статью 20 Венской конвенции, то можно отметить два существенных различия⁶¹⁰, требующих нескольких замечаний, и различия редакционного характера, о которых следует упомянуть. Эти различия касаются подпунктов *a* и *b* пункта 3 в отношении упоминания о международной организации наряду с упоминанием о государствах, а также пункта 1 и подпункта *c* пункта 3 в отношении отличия случая договоров между международными организациями от случая договоров между государствами и международными организациями.

3) Первое замечание, касающееся существа вопроса, относится к отсутствию в проекте статьи 20 какого-либо положения, аналогичного пункту 3 статьи 20 Венской конвенции⁶¹¹. Такого рода положение уже было опущено в текстах статей 20 и 20-бис, утвержденных в первом чтении. Однако в то время это оправдывалось по той причине, что Комиссия отказалась от рассмотрения случая международной организации, членом которой является по крайней мере еще одна международная

⁶⁰⁹ См. комментарий к введению к разделу 2, пункт 15.

⁶¹⁰ Имеется еще одно существенное различие, которое уже было одобрено в первом чтении и возвращаться к которому Комиссия не сочла нужным. Речь идет об исключении в пункте 2 любых различий в отношении «небольшого числа участвующих в переговорах государств», которое едва ли может быть распространено на договоры между организациями или на договоры между государствами и международными организациями. Пункт 2 статьи 20 Венской конвенции имеет целью подчинить особому режиму договоры, для которых «применение договора в целом между всеми его участниками является существенным условием для согласия каждого участника на обязательность для него договора». Этот текст дает два критерия для характера такого согласия: ограниченное число участвующих в переговорах государств и объект и цели договора; второй критерий полностью действителен для договоров между международными организациями или между государствами и международными организациями, но этого нельзя сказать в отношении первого критерия, и поэтому он был опущен. Ограниченная степень участия в переговорах, по сути дела, не может оцениваться аналогичным образом, как в отношении договоров между государствами, так и в отношении договоров между международными организациями, или между государствами и международными организациями, поскольку последние уже объединяют в своих рамках целый ряд государств.

⁶¹¹ «В том случае, когда договор является учредительным актом международной организации и если в нем не предусматривается иное, оговорка требует принятия ее компетентным органом этой организации».